

# Tsuguo Kaneko - l'Aliprandi Giapponese

di Gian Paolo Trivulzio

Il nome di Tsuguo Kaneko può non dire alcunché per molti di noi, me compreso, che ha avuto la fortuna di entrare con lui in contatto circa un anno fa in relazione all'invio di messaggi per sollecitare la presenza di relatori giapponesi al Congresso Intersteno.

È iniziata una fitta corrispondenza ed abbiamo avuto il piacere di avere questo simpatico signore, unitamente al Dottor Hidezaku Tsujiai Assistant Professor alla the Kinki University - Wakayama presenze che hanno riallacciato i legami tra il Giappone e l'Intersteno, interrottisi dopo la scomparsa del simpatico ed indimenticabile Takusari, figlio di uno degli inventori della stenografia giapponese.

Il signor Tsuguo Kaneko svolge da 35 anni un'intensa attività legata al mondo stenografico, inteso nel senso più lato della parola. Mi ha inviato diverse sue pubblicazioni di notevole importanza:

***The History of Shortand (la storia della stenografia)*** - 424 pagine numerate alla giapponese, ossia la prima pagina è quella che per noi rappresenta l'ultima, corredato da moltissime illustrazioni. Tra l'altro l'Autore ha ricavato informazioni da pubblicazioni italiane che sono citate, come quelle del prof. Cerchio (Per divenire stenografi - edizione per il sistema Meschini e per il Sistema Cima) - l'Enciclopedia Universale illustrata e le lezioni di stenografia della prof. Garbislander.

***Invito al mondo della stenografia*** - 164 pagine numerate all'occidentale - con titoli anche in lingua inglese. Nel frontespizio è riportata la frase "La lettera è il simbolo del potere - la stenografia è il simbolo dell'eguaglianza" - Interessante inoltre la definizione del termine di stenografia, che è in linea con quanto da tempo vo' predicando, "Stenografia è un termine generale delle attività che trasformano l'espressione orale in scrittura". In linea con questa definizione, vengono indicati i due principali filoni di questa tecnologia, quella manuale e quella con la macchina. Dalla sua relazione al Congresso di Hannover abbiamo appreso la notevole evoluzione che è avvenuta anche in Giappone dove esistono diversi modelli di macchine per stenotipia e vengono effettuate sottotitolazioni di programmi televisivi e teatrali.

***La scienza stenografica*** - 211 pagine di grande formato - purtroppo solo in giapponese - le cui immagini comunque danno l'idea dell'attenta analisi fatta di ogni aspetto della scrittura veloce.

Un altro volume, più recente, completa l'analisi della scienza stenografica, con foto e disegni di macchine per stenotipia e sistemi stenografici di tutto il mondo.

Negli ultimi anni si è dedicato all'intensificazione dei rapporti colle nazioni circostanti, in particolare Cina e Corea che infatti si sono presentate unite quale 'Gruppo Asiatico

dell'Intersteno' all'ultima edizione e vogliono collaborare ad un mutuo scambio di informazioni con tutto il mondo.

La Cina in particolare è in linea di notevole sviluppo ed ha presentato una breve relazione che tradurrò e diffonderò per migliore conoscenza degli Accademici.

Mi sono permesso di definire Kaneko l'Aliprandi Giapponese, sia per lo stile personale, sia per la vivacità intellettuale e la notevole attività nel nostro campo. Era un'attività a noi finora pressoché sconosciuta e che lui ha contribuito a farci conoscere.

Di ciò lo ringraziamo sentitamente.



*Il gruppo asiatico al Congresso Intersteno*